

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

[www.Vertikal.net/de/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php)

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

[www.Vertikal.net/en/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php)

**www.Vertikal.net/Vermieter**. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

[www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

[www.Vertikal.net/de/newsletter.php](http://www.Vertikal.net/de/newsletter.php)

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

[www.Vertikal.net/de/journal.php](http://www.Vertikal.net/de/journal.php)

# HAUSHOCH ÜBERLEGEN

MADE IN HOLLAND LIFT

Für welchen Lift Sie  
sich auch entscheiden,  
mit Holland Lift befinden  
Sie sich immer auf  
höchster Ebene.



*Arbeitshöhen  
von 6,50 m  
bis 33,50 m*



M-250DL27 4WD/P/N



Q-135DL24-TR

Holland Lift International B.V.  
Anodeweg 1  
NL-1627 LJ HOORN  
T +31 (0)229 28 55 55  
F +31 (0)229 28 55 50



*Qualität setzt sich durch*  
**HOLLAND LIFT**

[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)

## Roggermaier übernimmt Augsburger Hebebühnen Netzwerk ausgeweitet

Das Vermietunternehmen Roggermaier Arbeitsbühnen, mit Sitz in Kirchheim bei München, übernimmt die Augsburger Hebebühnen GmbH. Dies vereinbarte Josef Roggermaier mit dem Geschäftsführer Gunar Baur, dessen gut eingeführter Betrieb nun unter neuer Flagge weiter am Markt operiert.

Alle Arbeitsplätze bleiben erhalten. „Für die Mitarbeiter schaffen wir durch die Stärkung unserer Marktposition eine sichere Zukunftsperspektive. Unsere Kunden profitieren durch kürzere Zugriffszeiten bei räumlicher Nähe mit ausrei-

chend Kapazitätsreserven.“, erklärt Firmeninhaber Josef Roggermaier nach dem Vertragsabschluss mit Gunar Baur. „Unser Service ist jetzt flächendeckend in Bayern präsent. Mit

der jetzigen Angebotsbreite, Angebotstiefe und unserem ausgeprägten Dienstleistungsverständnis werden wir auch in schwierigen Zeiten Erfolg haben.“



## Interesse an Nachbarland wächst

### Gute Marktlage in Tschechien

Seit knapp einem halben Jahr gehört Tschechien nun mit zur Europäischen Union. Die Grenzen werden lockerer, der Abschluss von Geschäften leichter und das Interesse am Markt steigt. So befand sich beispielsweise der Mietmarkt für Arbeitsbühnen in den Kinderschuhen. Vereinzelt Anbieter haben die Technik langsam im Land eingeführt und etabliert. Inzwischen haben auch zahlreiche Unternehmen mit Sitz im deutschsprachigen Raum das Potential erkannt und erhöhen ihr Engagement im Land. Der erste Run hat eingesetzt. Gründungen von eigenen Niederlassungen stehen genauso auf dem Plan, wie die Akquise von ansässigen Unternehmen, wie beispielsweise die Eurostroj Schlager s.r.o., das vor knapp zehn Jahren in Tschechien gestartet ist.

Die ersten positiven Impulse der Osterweiterung der EU zeigen sich hier.

## Arbeitsbühne und Kran als Teamplayer

### Aufbau eines Werbepylonen

Auf dem Autohof Wörnitz an der Bundesautobahn A7 musste ein Werbepylon aufgestellt und befestigt werden. Immerhin 55 Tonnen galt es dabei zu wuchten - keine leichte Aufgabe für die Spezialisten der System Lift AG. Um größtmögliche Sicherheit gerade angesichts des hohen Gewichts des Pylonen für alle zu gewährleisten, entschieden sich die Verantwortlichen für eine Kombilösung: Kran und Bühne. Den Kran stellte Herzog Kran-Service aus Crailsheim und die Arbeitsbühne Firma Hoffmann aus Waghäusel, beides System Lift Partner.



Der auf der Bauma vorgestellte Drei-Achser Mobilkran mit 55 Tonnen Tragkraft der deutschen Grove, GMK 3055, wurde jetzt bereits das 100. ste Mal verkauft. Geschäftsführer Lothar Hahn (li) übergab den Jubiläumskran an den Geschäftsführer der Firma Lex, Klaus Spurgat und seinen Fahrer Helge Ehrlich (re.).

## Tradition und Moderne

### 50 Jahre Steiger auf LKW

Vor exakt 50 Jahren, nämlich im Jahr 1954, wurde der erste Ruthmann Steiger auf LKW-Basis an die Stadtwerke Duisburg ausgeliefert. Die maximale Arbeitshöhe dieses Gerätes betrug acht Meter. Inzwischen hat sich einiges getan - heute sind 100 Meter erreichbare Praxis. Gefeierte wurde das Jubiläum schon auf den diesjährigen Platformers Days in Hohenroda, wo auch ein „altes Schätzchen“ zur Demonstration aufgestellt war.

## Loglift für die Holz- und Recyclingwirtschaft

### 2000 Kabinen ausgeliefert

Weltweit hat Loglift Jonsered bereits mehr als 2000 Kabinenkrane für den Einsatz in der Holz- und Recyclingwirtschaft ausgeliefert. Die Krankabinen ermöglichen es dem Kranführer, seine Arbeit sicher von oben zu kontrollieren. Die sicheren und stabilen Kabinen sind aus Verbundmaterial oder rostfreiem Stahlblech gefertigt und somit bei jedem Wetter einsatzbereit.



Erhältlich sind beispielsweise Kabinenheizungen und -klimaanlagen sowie Zusatzscheinwerfer, Polycarbonat-Scheiben und Frischluftfilter.

Die in unterschiedlichen Ausführungen erhältlichen Krankabinen werden höhenverstellbar seitlich an den Kranen montiert. Selbstverständlich sind alle Funktionen der Krane von dort aus mittels Joysticks steuerbar.



Neues Teupen-Modell an Gerken

# 50 Meter-Bühne

50 Meter Arbeitshöhe erreicht die neue GSA 50 (genannt: Leo) Arbeitsbühne von Teupen, die kürzlich der Firma Gerken, Düsseldorf, als erstem Vermieter in Deutschland übergeben wurde.

Die gegenüber dem Vorgängermodell um 14 Meter erweiterte Arbeitshöhe ist nach Angaben des Herstellers durch den Einsatz neuer Werkstoffe bei der Produktion bedingt. Raupenfahrwerk

und vergleichsweise geringe Stützlasten machen Einsätze auch dort möglich, wo übliche Bühnen auf LKW-Basis passen müssen. Durch die Gelenkbau-

weise ist auch das Arbeiten über Störkanten hinaus möglich, die seitliche Reichweite beträgt zum Beispiel 20 Meter bei 26 Metern Arbeitshöhe. Mehr unter: [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

## Lange Kooperation Wirzius setzt auf Goldhofer

Seit 1963 arbeiten sie zusammen, das Transportunternehmen aus Hilden und der Fahrzeugbauer aus Memmingen. Allein in den vergangenen zehn Jahren hat das westfälische Unternehmen 222 Goldhofer Achslinien erworben, jüngst wurde wieder ein größerer Auftrag über 10 Linien des Schwerlastmoduls THP/ST 2+4+4 „Split“ abgewickelt. Bei dem Split-System handelt es sich um Module, die sich in Fahrzeugmitte in Längsrichtung teilen lassen- die Breite lässt sich so zur ein- oder eineinhalbfachen Breite auseinanderziehen, so dass eine Ladefläche von bis zu 4,9 Metern Breite entsteht; für die richtig dicken Brocken. Dabei fließen die Anforderungen des Transport-Spezialisten permanent in die Entwicklung neuer Modell und Weiterentwicklungen ein, nach dem Motto: Goldhofer baut- Wirzius transportiert.

## Minisattel für Bühnentransport Zwei auf einen Streich



Die Firma Weidler transportiert oft kleinere Arbeitsbühnen, die hauptsächlich im Innenbereich eingesetzt werden. Für diesen Transport ist der 7,5 Tonnen LKW mit Anhänger zu umständlich und teuer. Die andere Transportlösung, 7,5 Tonnen mit Spezialaufbau, bietet nicht genug Spielraum für die entsprechende Länge und hat wenig Nutzlast. Zudem besitzen immer mehr neue Mitarbeiter nur noch den BE-Führerschein, nicht den benötigten C1 Führerschein. Heute verfügt das Unternehmen über zwei Sattelzüge mit 8,7 Tonnen zulässigem Gesamtzuggewicht und 4,7 Tonnen Nutzlast, bestehend aus Zugfahrzeug und einem Tandem-Minisattel. Der Minisattel ist 6,20 Meter lang und bietet so genug Platz für den Transport von bis zu vier Fahrzeugen. Das Fahrzeug wird auf Kundenwunsch gefertigt. Das gesamte Know-How ist bei der Blumenröhre Fahrzeugbau GmbH und ihrer Schwesterfirma Birco Bremstechnik in Geseke vorhanden.

## Stahlträger auf Höhe gebracht Bobcat für neue Balkone



In einer Siedlung in Darmstadt mussten vor kurzem für 18 Wohneinheiten neue Balkone in einer Stahlkonstruktion montiert werden. Zum Einsatz für die erforderlichen Hebearbeiten kam ein Bobcat Teleskop T 40140, der die nötigen Teile auf eine Höhe von mehr als neun Metern zu den Monteuren anreichte. Vorteile gegenüber einem Autokran konnte der Teleskoplader durch seine geringeren Ansprüche an Boden- nebenheit und Standfestigkeit sowie die seitliche Versetzbarkeit des Oberwagens um 80 Zentimeter verbuchen.

derlichen Hebearbeiten kam ein Bobcat Teleskop T 40140, der die nötigen Teile auf eine Höhe von mehr als neun Metern zu den Monteuren anreichte. Vorteile gegenüber einem Autokran konnte der Teleskoplader durch seine geringeren Ansprüche an Boden- nebenheit und Standfestigkeit sowie die seitliche Versetzbarkeit des Oberwagens um 80 Zentimeter verbuchen.

## Baulogistik und Baustelleneinrichtung

## Sechs Krane in München

Mit gleich sechs unterschiedliche Turmdrehkrane ist Streif am Münchner Standort der Thuringia Generali angetreten, darunter auch ein spitzenloser Potain MDT 132. Mit einem entsprechenden Adapter konnten alle Hebezeuge auf Standardtürme des Krantyps Liebherr 120 HC montiert werden. Der Vorteil dieser Konstruktion war eine deutliche Zeit- und Kosteneinsparung. Zwei Bauaufzüge und ein Teleskopstapler komplettieren die Gerätebereitstellung. Voraussichtlich im Sommer 2005 werden die Mitarbeiter der Versicherung in die neuen Räume mit einer Grundfläche von zusammen über 11 000 Quadratmetern einziehen können.

## Olympiareife Leistung Stabbogenbrücke eingehoben



Trotz zeitgleich laufender Olympiaübertragungen wollten viele Zuschauer lieber das Spektakel einer Brückeneinhebung bei Stendal verfolgen. In nur knapp einer Stunde wurde die rund 340 Tonnen schwere Stahlbrücke mit einem Gittermastraupenkrane (Liebherr LRD 1750) aufgenommen, verfahren und über der ICE-Strecke in die Endlage gehoben.

Die Brücke ist Bestandteil der Ortsumfahrung Stendal, die Ende 2005 dem Verkehr übergeben werden. Geplant wurde die Konstruktion von der Darmstädter Donges Stahlbau gemeinsam mit den Baugesellschaften Mölders und Papenburg. Für den Einhub wurden die Hängestangen der Brücke gegen Ausknicken mit zusätzlichen Profilen ausgesteift.

**WIR VERSCHAFFEN IHNEN  
ÜBERALL ZUTRITT! SICHER  
UND EFFIZIENT. ACCESS-  
HUBARBEITSBÜHNEN  
VON PALFINGER**

**PALFINGER ACCESS**



PALFINGER präsentiert mit ACCESS eine Reihe von absolut innovativen Hubarbeitsbühnen für Fahrzeuge der 3.5t-Klasse. Die maximalen Arbeitshöhen der 3 verschiedenen Modelle betragen 13, 16,5 und 20 m. Dabei sorgt ein Überlastsystem mit Momentenerfassung nahe der Kippkante für eine maximale und sichere seitliche Reichweite.



Die präzise Feinsteuerbarkeit und die innenliegende Energieführung zum Arbeitskorb sorgen für ein Höchstmaß an Sicherheit bzw. Arbeitskomfort und garantieren auch ungeübten Anwendern eine kinderleichte Bedienbarkeit.



**PALFINGER GMBH**  
D-83404 Airing, Feldkirchener Feld 1  
Tel: +49(0)8654/477-0,  
Fax: +49(0)8654/477-40 00  
e-mail: info@palfinger.de  
www.palfinger.de

# Haulotte® DIE LASTEN-FLOTTE

## SCHERENBÜHNEN

Von 6 bis 18 Meter  
Diesel oder Elektroantrieb



## GELENKTELESKOP- BÜHNEN

Von 12 bis 22 Meter  
Diesel oder Elektroantrieb  
Außerordentliche  
Reichweite



## MASTBÜHNEN

Elektroantrieb von  
6 bis 12 Meter  
Klein und wendig



## TELESKOPIBÜHNEN

Von 14 bis 25 Meter  
Geländegängig, große seitliche Reichweite



## TELESKOPLADER- PROGRAMM TOPLIFT

Hubhöhen von 7 bis 17 Meter  
mit einer Hublast bis zu 4 Tonnen  
Immer höher, immer stärker



## TELESKOPKRAN-PROGRAMM EASY CRANE

Selbstfahrend und ferngesteuert  
Neues Kran-Konzept



## MULTIJOB

Weitest einseitig  
Vielseitige Nutzung als Scheffelbagger,  
Hublader, Teleskoplader sowie  
Werk- und Baggerträger



TELESKOPLADER



KRANE



MULTIJOB

**Haulotte®**

DER WEG IN DIE RÄUMLICHE DIMENSION

**HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN** • An der Mühlenhalle 1 • 79189 Bad Krozingen-Hausen  
Tel. +49 (0) 76 33 / 8 06 92-0 • Fax +49 (0) 76 33 / 8 06 92-18  
e-mail: haulotte@de.haulotte.com • Web: www.haulotte.com

ISO 9001  
PINGUELY  
HAULOTTE  
GRUPPE



GELENKBÜHNEN



MASTBÜHNEN



TELESKOPIBÜHNEN



SCHERENBÜHNEN



ANHÄNGERBÜHNEN



# swissbau

Basel 25–29|01|2005



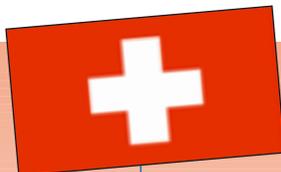
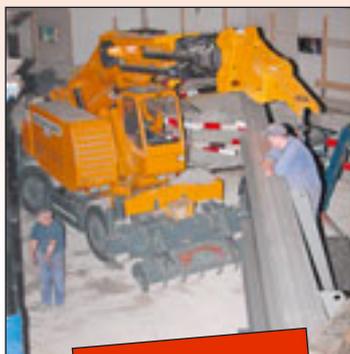
## Wir zeigen die Zukunft der Bauwirtschaft.

- Swissbau, alle 2 Jahre die wichtigste und grösste Plattform für die schweizer Bauwirtschaft.
- Alles rund ums Bauen – Rohbau/Gebäudehülle, Innenausbau, Technik/Baustelle, Konzept/Planung – wieder unter einem Dach.
- Die aktuellsten Trends, Neuheiten und die besten Kontakte.
- Mit spannenden Sonderschauen und Extras.
- Was Sie sonst noch erwartet? Jetzt unter [www.swissbau.ch](http://www.swissbau.ch)

## Bollhalder setzt auf Spezialitäten Einer für (fast) alles

Die Bollhalder AG mit Sitz in Wil/Kanton St. Gallen und den zwei Linien „Autokran AG“ und „Industrielogistik“ setzt erfolgreich auf Spezialitäten. Zwar wurde Anfang des Jahres noch mit der Übernahme der Fa. Piatti der Kranvermietpark erweitert, angesichts der auch in der Schweiz eher flauen Baukonjunktur räumt man jedoch besonders den Eigenkonstruktionen Chancen ein. Unter der Bezeichnung Bakran (Bollhalder Autokran) werden Spezialgeräte in der Ausführung 50, 70 und 90 (für die jeweiligen Metertonnenzahlen) konstruiert und gefertigt, die sich speziell für den Einsatz in engen Industrieanlagen eignen – die Motoren sind sogar mit Russpartikelfilter ausgestattet. Durch ihren Allradantrieb, Allradlenkung,

einer Breite von nur 2 Metern in der kleinsten Ausführung und 2,3 Metern Höhe kommen sie fast überall hin, zudem ist der Oberwagen um 360 Grad drehbar. Hydraulische Seilwinde sowie ein Rollenkopf zur Abstützung sorgen dafür, dass auch unter Last gefahren werden kann und machen dieses Bindeglied zwischen reinem Industriekran und Mobilkran nahezu universell einsetzbar.



## Swissbau 05: Plattform für die Bauwirtschaft

Vom 25. bis 29. Januar 2005 wird in Basel die erste „wiedervereinigte“ Swissbau stattfinden. Um das Angebot der bedeutendsten Schweizer Branchen-Leistungsschau besucherfreundlich zu präsentieren, wurden die Hallen neu nach Themen geordnet. Sonderschauen sowie ein Rahmenprogramm ergänzen die Ausstellung.

Der Schweizer Gebäudebestand, der zum großen Teil aus den 30er bis 80er-Jahren stammt, muss saniert, teilweise neu gebaut und laufend ergänzt werden.

Etwa 1400 Aussteller zeigen auf einer Fläche von über 70000 Quadratmeter aktuelle Produkte, Systeme und Lösungen. Baumaschinen und Baustelleneinrich-



tungen sind in den Leichtbauhallen auf dem Messeplatz untergebracht.

Im Kongresszentrum finden Vorträge über die internationale Architekturszene und eine spezielle Ausstellung über Visionen und Projekte zur Neugestaltung des "Ground Zero", dem Areal des ehemaligen World Trade Centers in New York, statt.



## Erweiterung des Geräteparks Maltech investiert



« Die in Salzburg ansässige maltech GmbH investiert nach eigenen Angaben in den Jahren 2004/2005 über sieben Millionen Euro in den Ausbau des Arbeitsbühnenbestandes, über 160 neue Geräte sollen davon angeschafft werden. Den Kunden der vier Niederlassungen in Österreich stehen damit

über 1000 Bühnen in etwa 100 verschiedenen Ausführungen zur Verfügung. Neben dem ungarischen Markt, wo man schon tätig ist, wird ein Ausbau der Aktivitäten in die Länder Slowakei, Tschechien und Slowenien angestrebt.



Zwei neue Grove GMK 3055 sind bei Prangl in Buch im Einsatz. „Die beiden Geräte sind für uns sehr gut geeignet, da die Krane als Dreiachser ohne Begleitung fahren können“, sagt Oliver Thum Spartenleiter für Autokrane bei Prangl. Vor allem die kompakte Fahrzeuglänge und die Wendigkeit überzeugen Thum.



## Kurz & Wichtig

■ Das erste Halbjahr 2004 verlief bei Pinguely-Haulotte sehr gut. Gegenüber dem Vorjahr erhöhte sich das operative Geschäft um 37 Prozent. Das Unternehmen geht von einem Gesamtjahresumsatz von 280 Millionen Euro aus.

■ Die Palfinger AG meldet für das erste Halbjahr 2004 einen neuen Umsatzrekord. Gegenüber dem Vorjahr hat sich das operative Ergebnis um elf Prozent verbessert.

■ Rainer Thieme ist neuer Aufsichtsrats-Vorsitzender bei ZF. Er

übernimmt das Amt von Dr. Wolf Hartmut Prellwitz, der aus gesundheitlichen Gründen zurücktritt.



■ Zum Händler des Jahres von Valla ist die deutsche Vertretung Karl Heinz Klütsch Ingenieurgesellschaft mit Sitz in Duisburg gekürt worden. Das Unternehmen ist seit 25 Jahren Händler für den italienischen Elektrokranhersteller.



■ Ab dem 1. Januar gilt für Nutzfahrzeuge ab 12 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht die Mautpflicht bei der Benutzung von Bundesautobahnen. Die Bundesanstalt für Straßenwesen (BASt) hat eine Mauttabelle veröffentlicht, die Abrechnungsg Grundlagen für die Benutzungsgebühren enthält. Diese Tabelle kann unter der Adresse: [www.mauttabelle.de](http://www.mauttabelle.de) eingesehen und heruntergeladen werden, meldet die BSK.

## Kurz & Wichtig

### Selbstschmierendes Nylatron-Material

## Kein Rucken und kein Rutschen

Ein Kran kann seine Last nur dann genau und sicher positionieren, wenn Fein- und Grobmotorik seines Auslegers praktisch vibrationsfrei abläuft. Die Fassi Group fand das für ihre Zwecke optimale Material in Nylatron 703 XL Plattenware von Quadrant Engineering Plastic Products (QEPP). Das Nylonmaterial verleiht den Maschinen nach Herstellerangaben eine exakt kontrollierbare und feindosierbare Auslegermotorik.

Die Anwendung bei Fassi ist der erste kommerzielle Einsatz von kundenspezifischen Niederdruckgussteilen. Niederdruckgussverfahren erlauben die kostengünstige Produktion von Kunststoffteilen mit einem Gewicht von einigen Gramm bis zu mehreren Kilogramm in beliebiger Wandstärke und in Stückzahlen von wenigen hundert bis mehreren tausend pro Jahr.

### Mercedes-Benz-Welt Stuttgart

## Sieben Riesen

Eingesetzt an der Großbaustelle Mercedes-Benz-Welt in Stuttgart-Untertürkheim, die ab 2006 unter anderem das Firmenmuseum sowie die Niederlassung Stuttgart enthalten soll, sind sieben Liebherr Obendreherkrane.

Folgende Modelle recken sich hier in den Himmel: Ein 550 EC-H 20 Litronic zentral in der Mitte der Baustelle; ein 256 HC, ein 112 EC-H 10, ein 280 EC-H 12 Litronic, ein 280 EC-B 12 Litronic, ein 112 EC-H 10 sowie ein 140 EC-H 6 Litronic. Die Besonderheit der Baustelle ist neben der geschichtsträchtigen, prominenten Örtlichkeit und dem weltbekannten Bauherrn, dass auf engstem Raum fünf große Obendreherkrane von Liebherr eingesetzt sind.

Zentral in der Mitte ist der Großkran 550 EC-H 20 aufgebaut, mit dem die schweren Stahlteile und Betonfertigteile eingesetzt werden. Die Hakenhöhe beträgt 49 Meter. Um diesen Kran herum sind vier weitere Krane im Ein-

satz. Kran 2 mit der größten Ausladung von 65 Meter bedient den kompletten Lagerplatz und ist der „Zulieferkran“ für die komplette Baustelle. Die Krane 3, 4 und 5 sind für den schnellen Lastenumschlag im Einsatz.



### Technologischer Fortschritt

## Fernsteuerung jetzt auch für Hafenkrane

Gottwald Hafentechnologie hat vor kurzem sowohl für die mobile HMK Reihe als auch für die HSK Portalhafenkrane ein Fernsteuerungssystem vorgestellt und eingeführt. Entwickelt wurde die Einheit zusammen mit HBC- Radiomatic, Crailsheim. Das neue System steht

nach Angaben von Gottwald in der Tradition, ständig neue Technologien als Antwort auf die Kundenanforderungen und-wünsche bereit zu stellen. Die Fernsteuerung soll den ökonomischen Einsatz, die Sicherheit sowie die Bedienbarkeit speziell von Hafen-

kranen verbessern helfen. Ausgerüstet mit einem LCD- Bildschirm, Druckknöpfen und Joysticks ergibt sich eine kompakte Bedieneinheit, die zugleich robust und wettergeschützt ist. Die Bedienelemente sind mit denen in der Krankabine absolut identisch.



- Sicherheitsbremsen
- Im Mast geführte Leitungen
- Hervorragende Winden
- Kompakter Stauraum
- Einzigartige Transportsicherung
- Keine losen Teile
- Günstige Preise

CE

**Händler gesucht!**

Zwei Modelle mit 3,2 - 7,5 m oder 4,0 - 7,3 Höhe und 300 - 455 kg Hebekapazität.

**SUMNER®**

Nova House  
 Audley Avenue Enterprise Park  
 Newport, Shropshire  
 TF10 7DW UK  
 www.sumner.com  
 voice: (44) 01952 815730  
 fax: (44) 01952 585671  
 e-mail: trichards@sumner.com

 **HIRSCHMANN**

Electronic Control Systems



**Mit Sicherheit gut durchdachte Lösungen.**

Wo immer es um Heben, Bewegen, Fördern und Transportieren geht, sind wir die treibende Kraft. Als Electronic Control Systems Division der Hirschmann-Gruppe sind wir weltweit Marktführer bei der Lastmomentbegrenzung.

**DS 60/SK 3 – der kompakte Lastmomentbegrenzer. Sicherheit für Telestapler und Hubarbeitsbühnen.**

- ▶ zertifiziert nach EN 954-1, Sicherheitsklasse 3
- ▶ erweiterte Systemdiagnose mittels CAN-Bustechnologie
- ▶ über 40 verschiedene Anbauten und 1000 Traglastkurven Hersteller spezifisch hinterlegbar

**LSS (Lift Safety System) – Sicherheit für Hubarbeitsbühnen auf höchstem Niveau.**

- ▶ redundanter Aufbau
- ▶ 3-stufige Sicherheitsabschaltung
- ▶ einmalige Installation und vollautomatische Überwachung der Bühne in Betrieb

Was immer Sie bewegen, wir geben Sicherheit. Sprechen Sie mit uns!

Electronic Control Systems • PAT GmbH  
 Hertzstr. 32 - 34 • D-76275 Ettlingen  
 Tel.: 07243 709-0 • Fax: 07243 709-222  
 www.pat-group.com

**Work needs power – power needs control.**